

SỐ 3 - 2023 **BẢN TIN**
XÚC TIẾN ĐẦU TƯ

INVESTMENT PROMOTION NEWSLETTER **TỈNH QUẢNG NINH**
BAN XÚC TIẾN VÀ HỖ TRỢ ĐẦU TƯ TỈNH QUẢNG NINH

WELCOME BOARD OF DIRECTORS - AMATA VN PUBLIC COMPANY LIMITED
29TH SEPTEMBER, 2023



BAN XÚC TIẾN & HỖ TRỢ ĐẦU TƯ QUẢNG NINH

Địa chỉ: Tầng 2, Khu liên cơ quan số 2, Nguyễn Văn Cừ, Hạ Long, Quảng Ninh, Việt Nam

Tel: (+84) 203 3533 686 | **Fax:** (+84) 203 3533 586

Email: ipaquangninh@gmail.com | **Website:** www.investinquangninh.vn



Ảnh bìa: Đoàn doanh nghiệp Hàn quốc làm việc, khảo sát thực địa tại KCN Sông Khoai (Amata) tại thị xã Quảng Yên vào ngày 29/9/2023.

Cover photo: Korean business delegation had meeting and conducted field surveys at Song Khoai Industrial Park (Amata) in Quang Yen town on September 29, 2023.



BẢN TIN XÚC TIẾN ĐẦU TƯ TỈNH QUẢNG NINH

SỐ 3 - 2023

Chịu trách nhiệm xuất bản - Nội dung:

Vũ Thị Kim Chi
Phó trưởng Ban thường trực
Ban Xúc tiến và Hỗ trợ đầu tư tỉnh Quảng Ninh

Phó trưởng Ban Biên tập:

Nguyễn Đoàn Đình Cường

Thư ký Ban Biên tập:

Phòng XTĐT

Trụ sở: Tầng 2, Trụ sở Liên cơ quan số 2, đường Nguyễn Văn Cừ,

TP Hạ Long, Quảng Ninh, Việt Nam

In 300 cuốn, khổ 18x25 cm tại Công ty Cổ phần In và Bao bì Quảng Ninh

(Địa chỉ: Ô số 11, Lô 18, Khu DCDL Đông Hùng Thắng, phường Bãi Cháy,

thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh)

Giấy phép xuất bản bản tin số 45/GP-XBBT do Sở Thông tin và Truyền thông

Quảng Ninh cấp ngày 01 tháng 6 năm 2023.

In xong và nộp lưu chiểu tháng 8 năm 2023

INVESTMENT PROMOTION NEWSLETTER

NO.3- 2023

Responsible for publishing and content:

Vũ Thị Kim Chi

Permanent Vice Director of QuangNinh Investment Promotion Agency

Editorial Board Vice Director:

Nguyen Doan Dinh Cuong

Editorial board secretary:

Investment Promotion Division

Address: 2nd floor, Office Complex 2, Nguyen Van Cu street,

Ha Long city, Quang Ninh province, Viet Nam.

Print 300 copies, size 18x25cm by Quang Ninh Printing and Packaging JSC

(Add: ?)

Publishing License for bulletins publishment No. 45/GP-XBBT by Department

of Information and Communication of Quang Ninh province

Issued on June 1st,2023

To complete and submit copies on August of 2023

CÁC TIN CHÍNH HEADLINES

PHẦN I. MỘT SỐ CHỈ ĐẠO, ĐIỀU HÀNH CỦA TỈNH LIÊN QUAN ĐẾN HOẠT ĐỘNG XÚC TIẾN ĐẦU TƯ, CẢI THIỆN MTĐTĐKD TRONG QUÝ III/2023

PART I: SEVERAL DIRECTIONS AND ADMINISTRATION OF THE PROVINCE RELATED TO INVESTMENT PROMOTION ACTIVITIES

2 AND IMPROVEMENT OF BUSINESS ENVIRONMENT IN THE 3rd QUARTER OF 2023



PHẦN IV. CẢI THIỆN MÔI TRƯỜNG ĐẦU TƯ KINH DOANH TRONG QUÝ III/2023

17 PART IV. IMPROVEMENT OF BUSINESS INVESTMENT ENVIRONMENT IN THE SECOND QUARTER OF 2023



PHẦN II. THÔNG TIN KINH TẾ - XÃ HỘI - QUY HOẠCH - ĐẦU TƯ

4 PART II: ECONOMIC - SOCIAL - PLANNING - INVESTING INFORMATION



31 PART V. KẾT NỐI ĐẦU TƯ PART V. INVESTMENT CONNECTION



PHẦN III. HOẠT ĐỘNG XÚC TIẾN ĐẦU TƯ

9 PART III. INVESTMENT PROMOTION ACTIVITIES



33 PART V. SỰ KIỆN TIẾP THEO PART V. NEXT EVENTS



PHẦN I. MỘT SỐ CHỈ ĐẠO, ĐIỀU HÀNH CỦA TỈNH LIÊN QUAN ĐẾN HOẠT ĐỘNG XÚC TIẾN ĐẦU TƯ, CẢI THIỆN MÔI TRƯỜNG ĐẦU TƯ TRONG QUÝ III/2023

SEVERAL DIRECTIONS AND ADMINISTRATION OF THE PROVINCE RELATED TO INVESTMENT PROMOTION ACTIVITIES AND IMPROVEMENT OF BUSINESS ENVIRONMENT IN THE 3rd QUARTER OF 2023

Công tác lãnh đạo, chỉ đạo điều hành quyết liệt, đổi mới, linh hoạt thông qua việc ban hành và chỉ đạo triển khai các nghị quyết, kế hoạch, chương trình, văn bản về cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh, hỗ trợ đầu tư, hỗ trợ doanh nghiệp, xúc tiến đầu tư, cụ thể:

1. Về triển khai chủ đề công tác năm liên quan đến nội dung “Nâng cao hiệu quả thu hút đầu tư”:

- Tỉnh ủy Quảng Ninh ban hành Kết luận số 1015-KL/TU ngày 05/7/2023, Kết luận số 1026-KL/TU ngày 11/7/2023, Thông báo số 979-TB/TU ngày 29/7/2023, Thông báo số 1000-TB/TU ngày 25/8/2023 và Thông báo số 1008-TB/TU ngày 12/9/2023 ngày 12/9/2023.

- UBND tỉnh ban hành Văn bản số 4287/VP.UBND-GTCN&XD ngày 05/07/2023 về việc triển khai nhiệm vụ “Nâng cao hiệu quả thu hút đầu tư” 06 tháng cuối năm 2023.

2. Về công tác cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh, hỗ trợ đầu tư, hỗ trợ doanh nghiệp:

- Tỉnh ủy ban hành Thông báo số 1018-TB/TU ngày 28/9/2023 về kết quả giám sát một số cấp ủy và người đứng đầu cấp ủy trong lãnh đạo, chỉ đạo, quán triệt, tuyên truyền và triển khai thực hiện các nghị quyết, chỉ thị, kết luận của Tỉnh ủy, Ban Thường vụ Tỉnh ủy về: (i) Chuyển đổi số toàn diện tỉnh Quảng Ninh giai đoạn 2021 - 2025,

Leadership and management are drastic, innovative, and flexible through promulgating and directing the implementation of resolutions, plans, programs, and documents on improving the business investment environment and supporting investment support, business facilitation, investment promotion, specifically:

1. Regarding the implementation of the year’s work theme related to the content “Improving investment attraction efficiency”:

- Quang Ninh Provincial Party Committee issued Conclusion No. 1015-KL/TU dated July 5th, 2023, Conclusion No. 1026-KL/TU dated July 11st, 2023, Notice No. 979-TB/TU dated July 29th, 2023, Notice No. 1000-TB/TU dated August 25th, 2023 and Notice No. 1008-TB/TU dated September 12nd, 2023.

- Provincial People’s Committee issued Document No. 4287/VP.UBND-GTCN&XD dated July 5th, 2023 on implementing the task “Improving investment attraction efficiency” in the last 06 months of 2023.

2. Regarding to improve the business and investment environment, investment support, and business facilitation:

- The Provincial Party Committee issued Notice No. 1018-TB/TU dated September 28th, 2023 on the results of supervision of a number of party committees and heads of party committees in leadership, direction, propaganda, and implementation resolutions, directives and conclusions of the Provincial Party Committee and the Provincial Party Standing Committee on: (i) Comprehensive digital transformation of Quang Ninh province in the period 2021 - 2025, orientation to 2030; (ii) Administrative reform, improving the

định hướng đến năm 2030; (ii) Cải cách hành chính, cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh, nâng cao năng lực cạnh tranh cấp tỉnh giai đoạn 2021 - 2025, định hướng đến năm 2030; (iii) Thực hiện phát triển doanh nghiệp, khởi nghiệp sáng tạo và phát triển sản phẩm chủ lực, xây dựng thương hiệu của Tỉnh giai đoạn 2021 - 2025, định hướng đến năm 2030.

- Hội đồng nhân dân tỉnh ban hành Nghị quyết số 155/NQ-HĐND ngày 12/7/2023 về một số giải pháp trọng tâm hỗ trợ doanh nghiệp, hợp tác xã, hộ kinh doanh nâng cao hiệu quả sản xuất kinh doanh và phát triển bền vững đến năm 2025.

- Ủy ban nhân dân tỉnh ban hành nhiều văn bản chỉ đạo triển khai công tác cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh, hỗ trợ doanh nghiệp: (1) Văn bản số 1867/UBND-NC ngày 17/7/2023 về việc chấn chỉnh, tăng cường trách nhiệm và nâng cao hiệu quả công tác cải cách TTHC, kịp thời tháo gỡ khó khăn cho người dân, doanh nghiệp; (2) Văn bản số 4610/VP.UBND-KTTC ngày 18/7/2023 về việc tiếp tục tháo gỡ các vướng mắc khó khăn cho doanh nghiệp, hợp tác xã, người dân; (3) Văn bản số 5444/VP.UBND-KTTC ngày 21/8/2023 về việc tháo gỡ khó khăn cho doanh nghiệp, hợp tác xã, hộ kinh doanh theo chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ; (4) Văn bản số 161/TCT-KTTC ngày 19/9/2023 về việc triển khai tháo gỡ khó khăn, vướng mắc cho doanh nghiệp và người dân; (5) Văn bản số 2575/UBND-KTTC ngày 19/9/2023 về việc xây dựng chuyên mục Kết nối thủ tục cấp phép kinh doanh có điều kiện trên Cổng thông tin điện tử của tỉnh; (6) Quyết định số 2965/QĐ-UBND ngày 29/9/2023 về việc kiện toàn Tổ Công tác cải thiện chỉ số Năng lực cạnh tranh cấp tỉnh (PCI) và triển khai những nhiệm vụ, giải pháp chủ yếu cải thiện môi trường kinh doanh, nâng cao năng lực cạnh tranh theo chỉ đạo của Chính phủ...

business investment environment, enhancing provincial competitiveness in the period 2021 - 2025, orientation to 2030; (iii) Implement business development, creative startups and key product development, building the Province’s brand in the period 2021 - 2025, with an orientation to 2030.

- The Provincial People’s Council issued Resolution No. 155/NQ-HĐND dated July 12nd, 2023 on a number of key solutions to support businesses, cooperatives, and business households to improve production and business efficiency and sustainable development until 2025.

- The Provincial People’s Committee issued many documents directing the implementation of improving the business investment environment and supporting businesses: (1) Document No. 1867/UBND-NC dated July 17th, 2023 on rectify, strengthen responsibility and improve the efficiency of administrative procedure reform, promptly remove difficulties for people and businesses; (2) Document No. 4610/VP.UBND-KTTC dated July 18th, 2023 on continuing to remove difficult obstacles for businesses, cooperatives and people; (3) Document No. 5444/VP.UBND-KTTC dated August 21st, 2023 on removing difficulties for businesses, cooperatives, and business households under the direction of the Prime Minister; (4) Document No. 161/TCT-KTTC dated September 19th, 2023 on implementing difficulties and obstacles for businesses and people; (5) Document No. 2575/UBND-KTTC dated September 19th, 2023 on building the topic: connecting conditional business licensing procedures on the province’s electronic information portal; (6) Decision No. 2965/QĐ-UBND dated September 29th, 2023 on consolidating the working group to improve the Provincial Competitiveness Index (PCI) and implementing key tasks and solutions to improve business environment, improving competitiveness under the direction of the Government...

PHẦN II.

THÔNG TIN

KINH TẾ - XÃ HỘI – QUY HOẠCH – ĐẦU TƯ

PART II: ECONOMIC - SOCIAL - PLANNING - INVESTING INFORMATION

1. Tình hình Kinh tế - xã hội Quý III/2023

Về tăng trưởng kinh tế: Với sự lãnh đạo, chỉ đạo tập trung, bằng nhiều giải pháp quyết liệt, sát với tình hình thực tiễn, tốc độ tăng trưởng kinh tế (GRDP) 9 tháng đầu năm 2023 ước tăng 9,88% cao hơn 0,25 điểm % so với kịch bản; Quảng Ninh đứng thứ 04 toàn quốc (sau các tỉnh: Hậu Giang 13,3%, Bắc Giang 12,25% và thành phố Hải Phòng 10,08%), thứ 02 trong vùng Đồng bằng sông Hồng (sau thành phố Hải Phòng 10,08%). Trong đó:

1. Socio-economic situation in the 3rd quarter of 2023

Regarding economic growth: With centralized leadership and direction, with many drastic solutions, close to the actual situation, the economic growth rate (GRDP) in the first 09 months of 2023 is estimated to increase by 9.88% with 0.25 percentage points higher than the scenario; Quang Ninh ranked 04th nationwide (after provinces: Hau Giang province 13.3%, Bac Giang province 12.25% and Hai Phong city 10.08%), 02nd in the Red River Delta region (after Hai Phong city 10.08%). In which:

THUẾ SẢN PHẨM PRODUCT TAX

ước tăng
estimated
to increase by



ước tăng
estimated
to increase by

4,38%



Nông - Lâm - Thủy sản
Agriculture - Forestry -
Aquaculture

ước tăng
estimated
to increase by

10,13%



Công nghiệp - Xây dựng
Industry - Construction

ước tăng
estimated
to increase by

11,96%



Dịch vụ
Services

Du lịch: Tổng khách du lịch đến Quảng Ninh ước đạt gần 13 triệu lượt, tăng 41,7% cùng kỳ (cùng kỳ đón gần 9,2 triệu lượt). Tổng doanh thu du lịch đạt 26.460 tỷ đồng, tăng 34,8% cùng kỳ (cùng kỳ đạt 19.635 tỷ đồng), đạt 100% kịch bản tăng trưởng. Tổng mức bán lẻ hàng hóa và doanh thu dịch vụ tiêu dùng ước tăng 21,8% so cùng kỳ. Hoạt động vận tải trên địa bàn tỉnh ổn định, doanh thu vận tải kho bãi và dịch vụ hỗ trợ vận tải ước tăng 37,3% cùng kỳ.

Kim ngạch xuất khẩu của doanh nghiệp trong tỉnh 9 tháng đầu năm ước đạt 2,258 tỷ USD, tăng 13,8% so với cùng kỳ. Các mặt hàng xuất khẩu chủ yếu của tỉnh gồm: thiết bị điện tử, tấm silicon, xơ, sợi bông, quần áo các loại, dầu thực vật, nến, dăm gỗ, đất hiếm. Hoạt động xuất khẩu của các doanh nghiệp trên địa bàn vẫn duy trì tăng trưởng so với cùng kỳ do một số sản phẩm đã được xuất khẩu như linh kiện điện tử, tấm pin năng lượng, một số doanh nghiệp tìm kiếm được thị trường xuất khẩu mới.

Tourism: Total tourists to Quang Ninh are estimated at nearly 13 million, up 41.7% over the same period (the same period welcomed nearly 9.2 million). Total tourism revenue reached VND 26,460 billion, an increase of 34.8% over the same period (same period reached VND 19,635 billion), reaching 100% of the growth scenario. Total retail sales of goods and consumer service revenue are estimated to increase by 21.8% over the same period. Transport activities in the province are stable, revenue from warehousing and transport support services is estimated to increase by 37.3% compared to the same period.

Export turnover of enterprises in the province in the first 9 months of the year is estimated at USD 2.258 billion, up 13.8% compared to the same period. The province's main export items include: electronic equipment, silicon wafers, fibers, cotton yarn, all kinds of clothes, vegetable oil, candles, wood chips, and rare earths. Export activities of businesses in the area still maintain growth over the same period because a number of products have been exported such as electronic components, energy panels, and some businesses found new export markets.



2. Kết quả thu hút đầu tư 09 tháng đầu năm 2023

- Đầu tư FDI: Tổng vốn đầu tư thu hút trong 9 tháng đầu năm 2023 (tính đến hết ngày 30/9/2023), tổng vốn thu hút đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI) ước đạt 853,93 triệu USD. Số dự án FDI được cấp mới CNĐKĐT là 19 dự án, với tổng vốn đăng ký đạt gần 826,54 triệu USD; điều chỉnh tăng vốn 02 dự án với số vốn tăng thêm 26,41 triệu USD; cấp 02 thông báo về việc nhà đầu tư nước ngoài đáp ứng điều kiện góp vốn/mua cổ phần/mua phần vốn góp với giá trị vốn góp đạt 0.98 triệu USD. Các dự án thu hút đầu tư mới chủ yếu thuộc lĩnh vực chế biến, chế tạo, trong đó có 03 dự án quy mô lớn với vốn đầu tư trên 100 triệu USD, thực hiện tại địa bàn các KCN, KKT, đặc biệt là các KCN thuộc KKT ven biển Quảng Yên. Đối với các dự án thu hút mới, Singapore dẫn đầu về tổng vốn đầu tư, tiếp theo là Đài Loan (Trung Quốc), Thụy Điển, Trung Quốc, Nhật Bản, Xâ-y-sen, Hồng Kông (Trung Quốc), Hàn Quốc.

- Đầu tư trong nước: Tổng vốn thu hút đầu tư trong nước 9 tháng đầu năm ước đạt 45.372,6 tỷ đồng; bằng 105,5% kế hoạch của UBND tỉnh, bằng 133,8% cùng kỳ. Có 15 dự án được chấp thuận chủ trương đầu tư với tổng vốn đầu tư đạt trên 40.522 tỷ đồng và có 05 lượt dự án điều chỉnh tăng vốn trong kỳ với số vốn tăng trên 4.820 tỷ đồng. Trong đó có một số dự án lớn như: Dự án Nhà máy hóa dầu Stavian Quảng Yên tại KKT ven biển Quảng Yên do Công ty cổ phần Hóa dầu Stavian Quảng Yên đề xuất với tổng vốn đầu tư dự kiến là 36.034,94 tỷ đồng; Dự án đầu tư xây dựng Cảng hàng lỏng Yên Hưng 792 tỷ đồng; Dự án Khu chăn nuôi lợn giống và thương phẩm Dabaco ứng dụng công nghệ cao tại xã Trảng Lương, thị xã Đông Triều 477,867 tỷ đồng.

2. Investment attraction results in the first 9 months of 2023

- FDI investment: Total investment capital attracted in the first 9 months of 2023 (up to September 30th, 2023), total FDI attraction is estimated at USD 853.93 million. The number of FDI projects newly granted investment registration certificates is 19 projects, with a total registered capital of nearly USD 826.54 million; adjusted to increase capital of 02 projects with an additional capital of USD 26.41 million; issued 02 notification that foreign investors meet the conditions for capital contribution/share purchase/capital contribution purchase with a capital contribution value of USD 0.98 million. Projects attracting new investment are mainly in the field of processing and manufacturing, including 03 large-scale projects with investment capital of over USD 100 million, implemented in industrial parks and economic zones, especially in industrial parks in Quang Yen coastal economic zone. Regarding new attracting projects, Singapore leads in total investment capital, followed by Taiwan (China), Sweden, China, Japan, Seychelles, Hong Kong (China), and South Korea.

- Domestic investment: Total capital attracted domestic investment in the first 9 months of the year is estimated at VND 45,372.6 billion; equal to 105.5% of the plan of the Provincial People's Committee, equal to 133.8% of the same period. There were 15 projects approved for investment policy with a total investment capital of over VND 40,522 billion and there were 05 projects adjusted to increase capital during the period with an increase in capital of over VND 4,820 billion. Including a number of large projects such as: Stavian Quang Yen Petrochemical Plant project in Quang Yen Coastal Economic Zone proposed by Stavian Quang Yen Petrochemical JSC with an estimated total investment capital of VND 36,034.94 billion ; Yen Hung liquid cargo port construction investment project

3. Thông tin Quy hoạch

Công tác quy hoạch được chú trọng, đến nay đã hoàn thành, gồm:

- Quy hoạch tỉnh Quảng Ninh thời kỳ 2021 – 2030 đã được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt tại Quyết định số 80/QĐ-TTg ngày 11/02/2023;

- Quy hoạch vùng huyện: 05/07 quy hoạch vùng huyện đã được phê duyệt (Hải Hà, Đầm Hà, Bình Liêu, Cô Tô, Vân Đồn);

- Quy hoạch chung xây dựng : 06/06 thị xã, thành phố (Hạ Long, Móng Cái, Cẩm Phả, Uông Bí, Quảng Yên, Đông Triều) đã được phê duyệt đồ án quy hoạch chung. Đã hoàn thành công tác lập điều chỉnh quy hoạch chung 06/06 đô thị: Hạ Long, Cẩm Phả, Đông Triều, Quảng Yên, Uông Bí, KKT cửa khẩu Móng Cái – Hải Hà;

- Quy hoạch phân khu: đã triển khai lập theo định hướng quy hoạch chung điều chỉnh, đạt tỷ lệ khoảng 60%;

- Quy hoạch xây dựng nông thôn mới: đạt tỷ lệ 100%.

worth VND 792 billion; Dabaco high-tech Pig breeding and commercial production area project in Trang Luong commune, Dong Trieu town with VND 477.867 billion.

3. Planning Information

Planning work has been focused and has now been completed, including:

- Quang Ninh province planning for the period 2021 - 2030 has been approved by the Prime Minister in Decision No. 80/QĐ-TTg dated February 11st, 2023;

- District area planning: 05/07 district area plans have been approved (Hai Ha, Dam Ha, Binh Lieu, Co To, Van Don);

- General construction planning: 06/06 towns and cities (Ha Long, Mong Cai, Cam Pha, Uong Bi, Quang Yen, Dong Trieu) had approved general planning projects. Completed in adjusting the general planning of 06/06 urban areas: Ha Long, Cam Pha, Dong Trieu, Quang Yen, Uong Bi, Mong Cai - Hai Ha border gate economic zone;

- Zoning planning: has been developed according to the adjusted general planning orientation, reaching a rate of about 60%;

- New rural construction planning: reaching 100%.



4. Thông tin dự án: Danh sách dự án FDI được cấp mới giấy chứng nhận đăng ký đầu tư trong Quý III/2023

Tính riêng Quý III/2023, tỉnh Quảng Ninh đã cấp mới GCNĐKĐT cho 08 dự án FDI với tổng vốn đăng ký đạt 139,3 triệu USD, điều chỉnh GCNĐKĐT cho 18 lượt dự án; cấp thông báo về việc đáp ứng điều kiện góp vốn, mua cổ phần, mua phần vốn góp cho 02 doanh nghiệp/nhà đầu tư nước ngoài với giá trị vốn góp là 5,63 triệu USD. Tổng vốn thu hút FDI trong quý III/2023 đạt 142,54 triệu USD, tương đương 3.339,19 tỷ đồng.

(1) Dự án Parts Seiko Việt Nam của Công ty Part Seiko (Nhật Bản) tại KCN Sông Khoai, thị xã Quảng Yên với tổng vốn đầu tư 10 triệu USD.

(2) Dự án Wintong Việt Nam của nhà đầu tư Đài Loan tại KCN Sông Khoai, thị xã Quảng Yên: 05 triệu USD.

(3) Dự án Tera Việt Nam của Công ty Tera (Xây-sen) tại KCN Sông Khoai, thị xã Quảng Yên: 25 triệu USD.

(4) Dự án Sản xuất thiết bị cảm biến gốc Ô tô của Công ty Tamagawa (Nhật Bản) tại KCN Sông Khoai: 35,75 triệu USD.

(5) Dự án Sản xuất linh kiện máy in, máy photocopy của Công ty Eva (Trung Quốc) tại KCN Bắc Tiên Phong: 30 triệu USD.

(6) Dự án Khuôn lưới pin năng lượng mặt trời của Công ty TNHH Chế bản chính xác Tam Dương (Trung Quốc) tại KCN Hải Hà – Giai đoạn 1: 02 triệu USD).

(7) Dự án Nhà xưởng Renli Việt Nam của Công ty TNHH Công nghiệp Fongkai Việt Nam (Xây-sen) tại KCN Sông Khoai: 15 triệu USD.

(8) Dự án Nhà máy sản xuất sản phẩm công nghiệp Fujix Việt Nam của Công ty Fujix (Nhật Bản) tại KCN Sông Khoai: 16,55 triệu USD.

4. Project information: List of new FDI projects granted investment registration certificates in 03rd quarter of 2023

In 03rd quarter of 2023, Quang Ninh province issued new investment registration certificates for 08 FDI projects with a total registered capital of USD 139.3 million, adjusted investment registration certificates for 18 projects; issued notice on meeting the conditions for capital contribution, share purchase, and capital contribution purchase for 02 foreign enterprises/investors with a capital contribution value of USD 5.63 million. Total FDI attracted capital in the 03rd quarter of 2023 reached USD 142.54 million, equivalent to VND 3,339.19 billion.

(1) Parts Seiko Vietnam project of Part Seiko Company (Japan) in Song Khoai Industrial Park, Quang Yen town with total investment capital of USD 10 million.

(2) Wintong Vietnam project of Taiwanese investor in Song Khoai Industrial Park, Quang Yen town: USD 5 million.

(3) Tera Vietnam project of Tera Company (Seychelles) in Song Khoai Industrial Park, Quang Yen town with total investment capital of 25 million USD.

(4) Original automotive sensor devices manufacturing project of Tamagawa Company (Japan) in Song Khoai industrial park: SD 35.75 million.

(5) Printer and photocopier parts manufacturing project of Eva Company (China) in Bac Tien Phong industrial park: USD 30 million.

(6) Solar battery grid molds project of Vietnam Sanyo Precision Technology Co.,Ltd. (China) in Hai Ha Industrial Park - Phase 1: USD 02 million).

(7) Renli Vietnam factory project of Fongkai Vietnam Industry Company Limited (Seychelles) in Song Khoai Industrial Park: USD 15 million.

(8) Fujix Vietnam Industrial Products Factory Project of Fujix Company (Japan) in Song Khoai Industrial Park: USD 16.55 million.

PHẦN III. HOẠT ĐỘNG XÚC TIẾN ĐẦU TƯ

PART III. INVESTMENT PROMOTION ACTIVITIES

1. ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH QUẢNG NINH LÀM VIỆC VỚI ĐOÀN DOANH NGHIỆP HÀN QUỐC

1. THE PEOPLE'S COMMITTEE OF QUANG NINH PROVINCE WORKED WITH THE KOREAN BUSINESS DELEGATION

Ngày 30/9/2023, Đồng chí Bùi Văn Khăng, Phó Chủ tịch UBND UBND tỉnh đã tiếp, làm việc với Đoàn các doanh nghiệp Hàn Quốc do ông Hong Sun, Chủ tịch Hiệp hội Doanh nghiệp Hàn Quốc tại Việt Nam (KOCHAM) làm Trưởng đoàn.

Đồng chí Bùi Văn Khăng, Phó Chủ tịch UBND tỉnh phát biểu tại buổi làm việc

On September 30th of 2023, Mr Bui Van Khang, Vice Chairman of the Provincial People's Committee received and worked with the Korean business delegation led by Mr. Hong Sun, Chairman of the Korean Business Association in Vietnam (KOCHAM).

Mr Bui Van Khang, Vice Chairman of the Provincial People's Committee spoke at the working session





Lãnh đạo tỉnh Quảng Ninh trao quà lưu niệm cho Đại diện Đoàn doanh nghiệp Hàn Quốc.

Leaders of Quang Ninh province presented souvenirs to Representatives of the Korean Business Delegation.

Tại buổi làm việc, Đồng chí Phó Chủ tịch UBND tỉnh bày tỏ sự vui mừng khi Đoàn doanh nghiệp Hàn Quốc đến thăm, khảo sát, tìm hiểu cơ hội đầu tư tại tỉnh Quảng Ninh. Giới thiệu với đoàn các tiềm năng của tỉnh, đồng chí Phó Chủ tịch UBND tỉnh nhấn mạnh, Quảng Ninh được Trung ương đánh giá là đầu tàu và một cực tăng trưởng phía Bắc, địa phương tiêu biểu trong công cuộc đổi mới của Việt Nam, hội nhập quốc tế sâu rộng. Quảng Ninh có hệ thống hạ tầng đồng bộ, môi trường đầu tư thông thoáng, an sinh xã hội được đảm bảo. Những kết quả đó có được từ nguồn lực thu hút đầu tư ngoài ngân sách và nội lực của địa phương. Đồng chí khẳng định, Quảng Ninh cam kết luôn đồng hành, lắng nghe, chia sẻ, là đối tác tin cậy của doanh nghiệp, tạo điều kiện thuận lợi nhất để nhà đầu tư đến nghiên cứu, tìm hiểu cơ hội, quyết định đầu tư và hoạt động lâu dài.

Đồng chí Phó Chủ tịch UBND tỉnh mong muốn Hiệp hội Doanh nghiệp Hàn Quốc tại

At the meeting, the Vice Chairman of the Provincial People's Committee expressed the joy when the Korean business delegation visited, surveyed and learned about investment opportunities in Quang Ninh province. Introducing to the delegation the potential of the province, the Vice Chairman of the Provincial People's Committee emphasized that Quang Ninh is considered by the Central Government to be a leading province and a growth pole in the North, a typical locality in Vietnam's innovation process with deep international integration. Quang Ninh has a synchronous infrastructure system, an open investment environment, and guaranteed social security. Those results come from resources to attract non-budgeted investment and local internal resources. Mr Khang affirmed that Quang Ninh is committed to always accompanying, listening, sharing, being a reliable partner of businesses, creating the most favorable conditions for investors to research, learn

Việt Nam sẽ hỗ trợ trong việc xây dựng cơ chế phối hợp để tăng cường quan hệ hợp tác giữa Quảng Ninh và doanh nghiệp Hàn Quốc, đồng thời, thu hút được mạnh mẽ nguồn vốn từ các doanh nghiệp Hàn Quốc đầu tư tại tỉnh Quảng Ninh thời gian tới, trong đó tập trung vào các lĩnh vực cảng biển, dịch vụ cảng biển, logistics, chế biến chế tạo,...

Ông Hong Sun, Chủ tịch Hiệp hội Doanh nghiệp Hàn Quốc tại Việt Nam và các doanh nghiệp Hàn Quốc bày tỏ ấn tượng về những tiềm năng phát triển của Quảng Ninh. Thông qua chuyến thăm lần này, đoàn cũng mong muốn tìm hiểu về cơ chế hỗ trợ của tỉnh đối với: chính sách hỗ trợ doanh nghiệp, nguồn nhân lực chất lượng cao.... Với các nội dung đã được lãnh đạo tỉnh Quảng Ninh giải đáp, Chủ tịch KOCHAM khẳng định sẽ kết nối, trao đổi và làm cầu nối để thúc đẩy cơ hội hợp tác thu hút đầu tư Hàn Quốc vào tỉnh Quảng Ninh thời gian tới...

Trong chuyến công tác tại Quảng Ninh, đoàn doanh nghiệp Hàn Quốc đã đi thăm quan, khảo sát thực tế tại KCN Đông Mai, KCN Sông Khoai, KCN Bắc Tiên Phong (thị xã Quảng Yên). Với lợi thế về vị trí địa kinh tế đảm bảo đều kết nối giao thông cao tốc - sân bay - cảng tàu, đoàn doanh nghiệp Hàn Quốc nhận định đây sẽ là địa điểm hấp dẫn với các nhà đầu tư Hàn Quốc trong tương lai.



Phòng Xúc tiến đầu tư, IPA

about opportunities, and decide to make long-term investment.

The Vice Chairman of the Provincial People's Committee hopes that KOCHAM will support the province in building a coordination mechanism to strengthen cooperative relations between Quang Ninh and Korean businesses, and at the same time, strongly attract capital from Korean businesses to invest in Quang Ninh province in the coming time, focusing on the fields of seaports, seaport services, logistics, manufacturing processing, etc.

Mr. Hong Sun, Chairman of KOCHAM and Korean businesses expressed their impression of Quang Ninh's development potential. Through this visit, the delegation also wants to learn about the province's support mechanism for: business support policies, high quality human resources.... With the contents discussed and answered by the leaders of Quang province Ninh, Chairman of KOCHAM affirmed that they will connect, exchange and act as a bridge to promote cooperation opportunities to attract Korean investment to Quang Ninh province in the coming time...

During the business trip to Quang Ninh, the Korean business delegation visited and conducted field surveys at Dong Mai Industrial Park, Song Khoai Industrial Park, and Bac Tien Phong Industrial Park (Quang Yen town). With the advantage of a geo-economic location that ensures high-speed traffic connections - airports - ship ports, the Korean business delegation believes that this will be an attractive location for Korean investors in the future.

Đại diện Khu công nghiệp Bắc Tiên Phong giới thiệu về tiềm năng, lợi thế của KCN với Đoàn các doanh nghiệp Hàn Quốc.

Representative of Bac Tien Phong Industrial Park introduced the potential and advantages of the Industrial Park to the Korean business delegation.

Investment Promotion Division, IPA

2. CHỦ ĐỘNG TÌM KIẾM, GẶP GỠ, TIẾP CẬN CÁC NHÀ ĐẦU TƯ TIỀM NĂNG

2. ACTIVELY SEEK, MEET, AND APPROACH POTENTIAL INVESTORS

Trong tháng 06 và tháng 8/2023, thực hiện chủ đề công tác năm 2023 của tỉnh Quảng Ninh về “Nâng cao hiệu quả thu hút đầu tư và chất lượng đời sống nhân dân”, Ban Xúc tiến và Hỗ trợ đầu tư (IPA) đã chủ động tổ chức đoàn công tác đi xúc tiến đầu tư tại một số nhà đầu tư FDI lớn kết hợp khảo sát, học hỏi kinh nghiệm triển khai công tác xúc tiến đầu tư, cải thiện môi trường đầu tư tại thành phố Hải Phòng và tỉnh Bắc Ninh.

Trong khuôn khổ chương trình, IPA đã làm việc với một số nhà đầu tư FDI đến từ các thị trường trọng điểm, như: Samsung Electronics Việt Nam (Hàn Quốc), VSIP (Singapore), Unilever Việt Nam (Anh Quốc), Công ty TNHH GreatStar Industrial Việt Nam (Trung Quốc), Công ty TNHH Deli Việt Nam (Trung Quốc); khảo sát, làm việc tại một số khu công nghiệp tiêu biểu như

In June and August 2023, implementing the 2023 working theme of Quang Ninh province on “Improving investment attraction efficiency and people’s quality of life”, Quang Ninh Investment Promotion Agency (IPA) proactively organized a working group to promote investment focusing on a number of large FDI investors, combined with surveys and learned experiences in implementing investment promotion activities, improving the investment environment in Hai Phong city and Bac Ninh province.

Within the framework of the program, IPA worked with a number of FDI investors from key markets, such as: Samsung Electronics Vietnam (Korea), VSIP (Singapore), Unilever Vietnam (UK), GreatStar Industrial Vietnam Co., Ltd. (China), Deli Vietnam Co., Ltd. (China);

Đoàn công tác làm việc tại Trụ sở Công ty Samsung Electronics Việt Nam (SEV) vào ngày 22/8/2023

The delegation worked at Samsung Electronics Vietnam Company (SEV) headquarters on August 22nd, 2023



KCN Nam Cầu Kiền tại Hải Phòng, KCN Yên Phong tại Bắc Ninh, KCN VSIP tại Bắc Ninh; làm việc với Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hải Phòng, Ban Quản lý các Khu công nghiệp Bắc Ninh, Viện Nghiên cứu phát triển Kinh tế - Xã hội Bắc Ninh, Công ty TNHH cảng Container quốc tế Tân cảng Hải Phòng...

Tại các buổi làm việc, đồng chí Vũ Thị Kim Chi, Phó Trưởng ban Thường trực IPA Quảng Ninh đã cập nhật, thông tin về tình hình kinh tế - xã hội, giới thiệu về các tiềm năng, lợi thế nổi trội của tỉnh, các cơ hội đầu tư dự án mới theo Quy hoạch của tỉnh Quảng Ninh thời kỳ 2021-2030, tầm nhìn đến 2050 được phê duyệt tại Quyết định số 80/QĐ-TTg ngày 11/02/2023 của Thủ tướng Chính phủ và khảo sát, thu thập thông tin, những chia sẻ từ các nhà đầu tư FDI lớn...

Qua chia sẻ, các nhà đầu tư FDI lớn đều quan tâm đến công tác đảm bảo các hạ tầng thiết yếu như điện, nước, viễn thông, nguồn nhân lực chất lượng cao và đặc biệt quan tâm đến các thủ tục cải cách hành chính trong lĩnh vực đầu tư, giải phóng mặt bằng, thủ tục Visa, sự quan tâm hỗ trợ của chính quyền địa phương, thúc đẩy các nhà đầu tư trong triển khai thực hiện vai trò

Surveyed and worked in some typical industrial parks such as Nam Cau Kien Industrial Park in Hai Phong, Yen Phong Industrial Park in Bac Ninh, VSIP Industrial Park in Bac Ninh; Working with Hai Phong Department of Planning and Investment, Bac Ninh Industrial Zones Authority, Bac Ninh Institute for Socio-Economic Development Studies, Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co., Ltd...

At the working sessions, Ms Vu Thi Kim Chi, Permanent Vice Director of IPA Quang Ninh updated and informed about the socio-economic situation, introduced the potential and outstanding advantages of the province, new project investment opportunities according to the Planning of Quang Ninh province for the period 2021-2030, vision to 2050 approved in Decision No. 80/QĐ-TTg dated February 11st, 2023 of the Prime Minister. At the same time, surveying, monitoring, collecting and share information from major FDI investors...

Through sharing, major FDI investors are all interested in ensuring essential infrastructure such as electricity, water, telecommunications, high quality human resources and especially administrative reform procedures in the fields of investment, site clearance, visa procedures, the support and attention of local authorities, promoting



Đoàn công tác làm việc, khảo sát tại nhà máy Unilever Việt Nam thuộc KCN VSIP Bắc Ninh vào ngày 23/8/2023

The delegation worked and surveyed at Unilever Vietnam factory in VSIP Bac Ninh Industrial Park on August 23rd, 2023

trách nhiệm xã hội với cộng đồng (CSR). Đồng thời, các nhà FDI lớn cũng rất ấn tượng về những chuyển động của tỉnh Quảng Ninh những năm gần đây trong đầu tư phát triển kết cấu hạ tầng giao thông, nhất là nỗ lực trong cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh, nhiều năm liên tiếp dẫn đầu cả nước về Chỉ số PCI... Đây sẽ được coi là những yếu tố thuận lợi trong thu hút các nhà đầu tư FDI thời gian tới.

Chương trình khảo sát, học hỏi kinh nghiệm và tiếp xúc doanh nghiệp tại các tỉnh, thành phố có thế mạnh về thu hút FDI giúp tham vấn cho tỉnh các giải pháp đổi mới hiệu quả công tác xúc tiến đầu tư; tìm kiếm và thúc đẩy đối tác tiềm năng đầu tư vào tỉnh. Đồng thời, phục vụ công tác thu thập thông tin xây dựng Đề án thu hút nhà đầu tư lớn, có thương hiệu vào tỉnh Quảng Ninh đến năm 2025, định hướng đến năm 2030.

Phòng Xúc tiến đầu tư, IPA

investors to implement social responsibility for the community (CSR). Accordingly, major FDI investors are also very impressed with the movements of Quang Ninh province in recent years in investing and developing transport infrastructure, especially efforts in improving the business and investment environment, leading the country in term of PCI Index for many consecutive years... These will be considered favorable factors in attracting FDI investors in the coming time.

The program of surveying, sharing experience and meeting businesses in provinces and cities with strengths in attracting FDI helps advise the province on effective innovative solutions for investment promotion; to find and promote potential partners to invest in the province. At the same time, it serves the work of collecting information to build a project to attract large, branded investors to Quang Ninh province by 2025, with a vision to 2030.

Investment Promotion Division, IPA

3. HỘI NGHỊ KẾT NỐI ĐẦU TƯ, THƯƠNG MẠI, DU LỊCH HÀ NỘI VÀ CÁC TỈNH THUỘC VÙNG ĐỒNG BẰNG SÔNG HỒNG

3. CONFERENCE ON CONNECTING INVESTMENT, TRADE AND TOURISM IN HANOI AND PROVINCES IN THE RED RIVER DELTA REGION

Ngày 25/8, tại thành phố Hạ Long, Ban Xúc tiến và Hỗ trợ Đầu tư tỉnh Quảng Ninh (IPA) đã hỗ trợ, phối hợp với Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại, Du lịch thành phố Hà Nội (HPA) tổ chức hội nghị kết nối đầu tư, thương mại, du lịch Hà Nội và các tỉnh thuộc vùng Đồng bằng sông Hồng (ĐBSH) – Kết nối cùng phát triển (Link to Grow) và chương trình kết nối giao thương giữa các tổ chức, doanh nghiệp và nhà đầu tư. Tham dự có khoảng 150 đại biểu là đại diện Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Bộ Khoa học và Công nghệ; đại diện các hội, đoàn thể, doanh nghiệp của thành phố Hà Nội, tỉnh Quảng Ninh và các địa phương vùng ĐBSH và tổ chức quốc tế.

HPA Hà Nội và IPA Quảng Ninh ký kết biên bản ghi nhớ về phối hợp thúc đẩy các hoạt động xúc tiến đầu tư.

On August 25th, in Ha Long city, Quang Ninh Investment Promotion Agency (IPA) supported and coordinated with Hanoi Trade, Tourism, Investment Promotion Center (HPA) to organize a conference to connect investment, trade, and tourism in Hanoi and provinces in the Red River Delta - Link to Grow and the connection program between organizations, businesses and investors. There were about 150 delegates attending, including representatives of the Ministry of Agriculture and Rural Development, the Ministry of Science and Technology; representatives of associations, unions; businesses of Hanoi city, Quang Ninh province, localities in the Red River Delta region and international organizations.

HPA Hanoi and IPA Quang Ninh signed a MOU on coordination to promote investment promotion activities.





Khai mạc Không gian triển lãm quảng bá, giới thiệu về tiềm năng, cơ hội kết nối giữa Hà Nội và các tỉnh thuộc Vùng đồng bằng sông Hồng.

Opening of the exhibition space to promote and introduce the potential and opportunities for connection between Hanoi and provinces in the Red River Delta

Tại hội nghị, Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại, Du lịch thành phố Hà Nội và Ban Xúc tiến và Hỗ trợ Đầu tư tỉnh Quảng Ninh đã giới thiệu tiềm năng, thế mạnh, môi trường đầu tư, kinh doanh của hai địa phương trong mối tương quan với một số tỉnh, thành phố thuộc vùng ĐBSH. Bên cạnh đó, kết nối, giới thiệu cơ hội hợp tác giữa các doanh nghiệp, nhà đầu tư; đẩy mạnh xúc tiến đầu tư, thương mại và du lịch các địa phương thuộc vùng ĐBSH. Ban Xúc tiến và Hỗ trợ đầu tư tỉnh Quảng Ninh cũng ký kết bản ghi nhớ hợp tác (MOU) với Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại, Du lịch thành phố Hà Nội.

Bên lễ Hội nghị, HPA Hà Nội đã phối hợp với IPA, Sở Công Thương Quảng Ninh tổ chức Không gian triển lãm quảng bá giới thiệu đến các doanh nghiệp, nhà đầu tư và người tiêu dùng các thông tin chính sách ưu đãi, thông tin xúc tiến đầu tư, thương mại, du lịch và các sản phẩm OCOP của các tỉnh ĐBSH.

Phòng Xúc tiến đầu tư, IPA

At the conference, HPA Ha Noi and IPA Quang Ninh introduced the potential, strengths, investment and business environment of the two localities in the relation with other provinces and cities in the Red River Delta region. Besides, connecting and introducing cooperation opportunities between businesses and investors; promote investment, trade and tourism promotion in localities in the Red River Delta region. IPA Quang Ninh province also signed MOU with HPA Ha Noi.

On the sidelines of the conference, HPA Ha Noi coordinated with IPA and the Quang Ninh Department of Industry and Trade to organize a promotional exhibition space to introduce to businesses, investors and consumers about preferential policies, investment – trade – tourism promotion information and OCOP products of the Red River Delta provinces.

Investment Promotion Division, IPA

PHẦN IV. CẢI THIỆN MÔI TRƯỜNG ĐẦU TƯ KINH DOANH TRONG QUÝ III/2023

PART IV. IMPROVEMENT OF BUSINESS INVESTMENT ENVIRONMENT IN THE SECOND QUARTER OF 2023

1. TÍCH CỰC, CHỦ ĐỘNG TRIỂN KHAI CÁC HOẠT ĐỘNG CẢI THIỆN MÔI TRƯỜNG ĐẦU TƯ KINH DOANH

1. ACTIVELY AND PROACTIVELY IMPLEMENT ACTIVITIES TO IMPROVE THE INVESTMENT AND BUSINESS ENVIRONMENT

Quảng Ninh là địa phương duy nhất trong cả nước lần thứ hai giữ vị trí đứng đầu cả 4 chỉ số quan trọng: PCI, PAR Index, PAPI, SIPAS, 10 năm liền (2013 - 2022) nằm trong nhóm 5 tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương có chất lượng điều hành kinh tế xuất sắc nhất cả nước, trong đó, 6 năm liên tiếp (2017 - 2022) giữ vị trí Quán quân chỉ số PCI. Hành trình chinh phục đỉnh cao PCI của Quảng Ninh đã trở thành thương hiệu của tỉnh về một “Điểm đến đầu tư an toàn, thuận lợi, minh bạch, hấp dẫn và thành công”. Công tác cải cách hành chính, cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh, nâng cao năng lực cạnh tranh cấp tỉnh, hỗ trợ đầu tư, hỗ trợ doanh nghiệp được các cấp, các ngành quan tâm, triển khai thực hiện.

Yếu tố cốt lõi để đạt được kết quả này đó chính là năng lực quản trị của bộ máy chính quyền tỉnh điều hành hiệu quả, trong đó vai trò của người đứng đầu lãnh đạo tỉnh được thể hiện rất rõ nét, với tinh thần làm việc nhất quán, với ý chí, quyết tâm, nỗ lực, cầu thị cũng như dám đổi mới, sáng tạo. Từ đó đã được tạo sự xuyên suốt trong quá trình lãnh đạo, chỉ

Quang Ninh is the only locality in the country for the second time holding the top position in all 04 important indexes: PCI, PAR Index, PAPI, SIPAS; with 10 consecutive years (2013 - 2022) in the group of 05 provinces and cities with the best economic management quality in the country, at the same time, being the champion of the PCI index in 06 consecutive years (2017 - 2022). Quang Ninh's journey to conquer the peak of PCI has become the province's brand of a "safe, convenient, transparent, attractive and successful investment destination". Administrative reform, improving the business investment environment, enhancing provincial competitiveness, supporting investment and businesses are interested and implemented by all levels and sectors of the province.

The core factor to achieve this result is the administrative capacity of the provincial government apparatus to operate effectively, in which the role of the head of the province is clearly shown, with the spirit of consistence, determination, effort, innovation and dare to innovate and be creative. Since then, transparency has



TIÊU ĐIỂM QUẢNG NINH 6 NĂM LIÊN TIẾP ĐỨNG ĐẦU CHỈ SỐ PCI

đạo điều hành và tổ chức thực hiện đồng bộ từ cấp tỉnh đến cơ sở. Quá trình tổ chức thực hiện CCHC, cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh của tỉnh ngày càng đi vào thực chất hơn gắn với tổ chức thực hiện nghị quyết, cơ chế, chính sách phù hợp với thực tiễn, lắng nghe, tháo gỡ khó khăn cho doanh nghiệp, nhà đầu tư. Một điều cũng rất quan trọng làm nên thành công của Quảng Ninh trong cải thiện môi trường đầu tư, nâng cao chỉ số PCI, đó là sự ghi nhận, chung tay của Cộng đồng doanh nghiệp.

Với phương châm "Giành được niềm tin của doanh nghiệp đã khó, giữ vững, nuôi dưỡng và tiếp tục nâng cao hơn nữa niềm tin đã có càng khó hơn", Quảng Ninh luôn quan tâm, tập trung nghiên cứu, ban hành và thực hiện những chính sách hỗ trợ kịp thời tháo gỡ những khó khăn, đáp ứng lại yêu cầu và kỳ vọng ngày càng cao của cộng đồng doanh nghiệp. Đồng hành cùng doanh nhân, doanh nghiệp; coi doanh nghiệp, doanh nhân là đối tượng phục vụ chứ không phải là đối tượng quản lý, với phương châm "Lấy người dân,

been created in the process of leadership, direction, administration and synchronous implementation from provincial to grassroots level. The process of organizing and implementing administrative reform and improving the province's business investment environment is becoming more and more substantive, associated with organizing the implementation of resolutions, mechanisms and policies in accordance with reality; listening and solving problems, difficulties for businesses and investors. Another very important thing that makes Quang Ninh's success in improving the investment environment and raising the PCI index is the recognition and cooperation of the business community.

With the motto "Winning the trust of businesses is difficult; maintaining, nurturing and continuing to further enhance the trust that already exists is even more difficult", Quang Ninh always pays attention and focuses on research, promulgation and implementation; implementing support policies timely to overcome difficulties and meeting the

doanh nghiệp là trung tâm, là chủ thể và là mục tiêu, động lực". Các Sở, ban, ngành và địa phương, phải gắn nhiệm vụ cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh, hỗ trợ phát triển doanh nghiệp với nhiệm vụ phát triển kinh tế xã hội.

Tỉnh Quảng Ninh đã thành lập Tổ công tác đặc biệt do đồng chí Quyền Chủ tịch UBND tỉnh làm Tổ trưởng để chủ động hỗ trợ, giải quyết nhanh chóng, kịp thời những kiến nghị của doanh nghiệp, nhà đầu tư quan tâm đầu tư, đang triển khai đầu tư trên địa bàn; nâng cao trách nhiệm phối hợp của các sở, ngành, địa phương trong giải quyết thủ tục hành chính, tháo gỡ khó khăn vướng mắc nảy sinh trong quá trình triển khai dự án của các doanh nghiệp, nhà đầu tư.

Tổ Công tác PCI tỉnh Quảng Ninh đã sử dụng cơ sở dữ liệu trên 10.000 doanh nghiệp tham gia khảo sát DDCI được tổng hợp qua 09 năm (từ 2015 - 2023) để nắm bắt quy mô, lĩnh vực, ngành nghề kinh

increasing demands and expectations of the business community. Accompanying entrepreneurs and businesses; considers businesses and entrepreneurs as objects of service, not objects of management, with the motto "Taking people and businesses as the center, the subject, the goal and the driving force". Departments and localities must associate the task of improving the business investment environment and supporting business development with the task of socio-economic development.

Quang Ninh province established a special working group headed by the Acting Chairman of the Provincial People's Committee to proactively support, promptly resolve recommendations from businesses and investors; and to enhance the coordination responsibilities of departments, localities in resolving administrative procedures and removing difficulties and obstacles that arise during project implementation for businesses and investors.



QUẢNG NINH ĐÃ THỰC HIỆN HIỆU QUẢ "XÚC TIẾN ĐẦU TƯ TẠI CHỖ", "ĐỒNG HÀNH CÙNG DOANH NGHIỆP" VỚI NHIỀU GIẢI PHÁP THIẾT THỰC



Đề cao vai trò của người đứng đầu, Đồng chí Nguyễn Xuân Kỳ, Ủy viên Trung ương Đảng, Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch HĐND tỉnh, trực tiếp đôn đốc các công trình, dự án trọng điểm của tỉnh và gặp gỡ, giải quyết khó khăn cho doanh nghiệp, nhà đầu tư.

Highlighting the role of the leader, Mr Nguyen Xuan Ky, Secretary of the Provincial Party Committee, Chairman of the Provincial People's Council directly urges key works and projects of the province; meets and solves problems, difficulties for businesses and investors.

doanh, khả năng quản trị, đội ngũ nhân lực, tình hình tài chính... để phục vụ yêu cầu nhiệm vụ kết nối, xúc tiến đầu tư tại chỗ, chia sẻ thị trường, chia sẻ khách hàng chung, tăng khả năng quản trị, hội nhập, tìm kiếm doanh nghiệp vệ tinh, doanh nghiệp phụ trợ... để từ đó ứng dụng chuyển đổi số trong chia sẻ thông tin, kết nối thị trường, tìm kiếm đối tác thương mại, đối tác đầu tư, hỗ trợ đồng hành cùng doanh nghiệp, nâng cao khả năng cạnh tranh và chất lượng hàng hoá, dịch vụ; phục vụ công tác kết nối hai chiều giữa các cơ quan nhà nước với cộng đồng doanh nghiệp cũng như đáp ứng yêu cầu của cơ quan quản lý trong cải cách hành chính, cải thiện môi trường đầu tư kinh

The PCI Working Group of Quang Ninh province used a database of over 10,000 businesses participating in the DDCI survey compiled over 09 years (from 2015 - 2023) to grasp the scale, fields, business lines, and capabilities. management skills, human resources, financial situation... to serve the requirements of connecting tasks, promoting on-site investment, sharing markets, sharing common customers, increasing management capabilities, integration, searching for satellite businesses, supporting businesses... to then apply digital transformation in sharing information, connecting markets, finding trade partners, investment partners, and companion support together

doanh, xúc tiến đầu tư, truyền tải thông điệp đồng hành cùng doanh nghiệp của các cấp lãnh đạo tỉnh.

Với những nỗ lực không ngừng nghỉ, tỉnh Quảng Ninh mong muốn tiếp tục "Giành được niềm tin của cộng đồng doanh nghiệp" để tiếp tục xây dựng Quảng Ninh với mục tiêu hướng đến năm 2030 trở thành một tỉnh tiêu biểu của cả nước về mọi mặt; tỉnh kiểu mẫu giàu đẹp, văn minh, hiện đại, nâng cao đời sống mọi mặt của nhân dân; cực tăng trưởng của khu vực phía Bắc, một trong những trung tâm phát triển năng động, toàn diện; trung tâm du lịch quốc tế, trung tâm kinh tế biển, cửa ngõ của Vùng kinh tế trọng điểm Bắc Bộ và cả nước.

Đồng chí Nguyễn Xuân Kỳ, Ủy viên Trung ương Đảng, Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch HĐND tỉnh, trao đổi về những vấn đề mà nhà đầu tư quan tâm, còn bản khoản tại KCN Bắc Tiền Phong.

Mr Nguyen Xuan Ky, Member of the Party Central Committee, Secretary of the Provincial Party Committee, Chairman of the Provincial People's Council, discussed issues that investors are concerned in Bac Tien Phong Industrial Park.

with businesses, improve competitiveness and quality of goods and services; serving two-way connection between state agencies and the business community as well as meeting the requirements of management agencies in administrative reform, improving the business investment environment, investment promotion, convey the message of accompanying businesses of leaders at all levels in provincial state apparatus.

With unremitting efforts, Quang Ninh province wishes to continue "Winning the trust of the business community" to continue building Quang Ninh with the goal of becoming a typical province in the country in all aspects by 2030; A model province that is rich, beautiful, civilized, and modern, improving all aspects of people's lives; being a growth pole of the Northern region, one of the centers of dynamic and comprehensive development; international tourism center, marine economic center, gateway to the Northern key economic region and the whole country.





Đồng chí Bí thư Tỉnh ủy trò chuyện, động viên nhà thầu thi công cầu Cửa Lục 3.

Secretary of the Provincial Party Committee talked and encouraged the contractor to construct Cua Luc 3 bridge.



Tổ công tác đặc biệt do ông Cao Tường Huy, quyền Chủ tịch UBND tỉnh Quảng Ninh làm Tổ trưởng.

The special working group is headed by Mr. Cao Tuong Huy, acting Chairman of Quang Ninh Provincial People's Committee.

Phòng Xúc tiến đầu tư, IPA

Investment Promotion Division, IPA

2. TIẾP TỤC TRIỂN KHAI CÁC GIẢI PHÁP DUY TRÌ VÀ CẢI THIỆN CHỈ SỐ NĂNG LỰC CẠNH TRANH CẤP TỈNH (PCI) NĂM 2023

2. ACTIVELY SEEK, MEET, AND APPROACH POTENTIAL INVESTORS

Trong 09 tháng năm 2023, công tác cải cách hành chính, cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh, hỗ trợ doanh nghiệp được các Sở, ban, ngành và địa phương trong Tỉnh tập trung triển khai, tạo được sự đồng thuận của nhân dân và cộng đồng doanh nghiệp. 10 chỉ số thành phần của chỉ số Năng lực cạnh tranh cấp tỉnh (PCI) và chỉ số Xanh cấp tỉnh (PGI) được các cơ quan đầu mối chủ trì đẩy mạnh triển khai các giải pháp nhằm cải thiện từng chỉ tiêu nội hàm. Tổ công tác PCI tỉnh thường xuyên theo dõi, đánh giá, kiểm đếm đưa ra nhận định, đề nghị đối với các sở, ngành để thực hiện việc cải thiện các chỉ số đạt mục tiêu đề ra.

Tại cuộc họp đánh giá kết quả thực hiện các nhiệm vụ, giải pháp cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh, nâng cao năng lực cạnh

Đồng chí Bùi Văn Khăng, Phó Chủ tịch UBND tỉnh phát biểu kết luận cuộc họp.

In the first 09 months of 2023, administrative reform, improving the business investment environment, and supporting businesses were focused and deployed by departments and localities in the Province, creating consensus among people and business community. The 10 component indicators of the Provincial Competitiveness Index (PCI) and Provincial Green Index (PGI) are led by focal agencies to promote the implementation of solutions to improve each internal indicator. The Provincial PCI Working Group regularly monitored, evaluated, tallied and provided comments and recommendations to departments to improve indicators for achieving set goals.

At the meeting to evaluate the results of implementing tasks and solutions to improve the business investment environment and

Mr. Bui Van Khang, Vice Chairman of the Provincial People's Committee, concluded the meeting.





Đồng chí Bùi Văn Khăng, Phó Chủ tịch UBND tỉnh, chủ trì cuộc họp đánh giá kết quả thực hiện các nhiệm vụ, giải pháp cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh, nâng cao năng lực cạnh tranh 9 tháng năm 2023.

Mr Bui Van Khang, Vice Chairman of the Provincial People's Committee, chaired the meeting to evaluate the results of implementing tasks and solutions to improve the business investment environment and enhance competitiveness in the first 9 months of 2023.

tranh 9 tháng năm 2023; đại diện các sở, ngành, Hiệp hội doanh nghiệp tỉnh đã báo cáo về những hạn chế trong cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh, như: Vẫn còn tình trạng thời gian giải quyết thủ tục hành chính hay giải quyết các vướng mắc của doanh nghiệp kéo dài, chưa giải quyết triệt để; việc công khai thông tin về các hạng mục đầu tư, các gói thầu, mua sắm công tại website của các cơ quan, địa phương còn chưa được cập nhật thường xuyên; vẫn còn hiện tượng chồng chéo trong thanh, kiểm tra doanh nghiệp; hệ sinh thái các doanh nghiệp tư nhân cung cấp dịch vụ trên địa bàn tỉnh chưa thực sự phát triển.

Phát biểu kết luận cuộc họp, đồng chí Bùi Văn Khăng, Phó Chủ tịch UBND tỉnh yêu cầu các sở, ngành, địa phương triển khai quyết liệt

enhance competitiveness in the first 9 months of 2023; Representatives of departments, and the Provincial Business Association reported on limitations in improving the business investment environment, such as: there is still prolongation to resolve administrative procedures or resolve problems for the business; publicizing information about investment items, bidding packages, and public procurement on the websites of agencies and localities is not regularly updated; there is still overlap in business audits and inspections; the ecosystem of private businesses providing services in the province has not really developed.

To conclude the meeting, Mr. Bui Van Khang, Vice Chairman of the Provincial People's Committee, requested departments, districts to drastically implement

các giải pháp cải cách hành chính, cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh, quyết tâm giữ vững vị trí dẫn đầu các chỉ số PCI, PAR INDEX, SIPAS, PAPI năm 2023. Trong đó yêu cầu các sở, ngành, địa phương quán triệt, rút kinh nghiệm về những tồn tại, hạn chế trong công tác triển khai thực hiện các nhiệm vụ, giải pháp đã được Ban Thường vụ Tỉnh ủy chỉ ra tại Thông báo số 1018-TB/TU ngày 28/9/2023 về kết quả giám sát một số cấp ủy và người đứng đầu cấp ủy trong lãnh đạo, chỉ đạo, quán triệt, tuyên truyền và triển khai thực hiện các nghị quyết, chỉ thị, kết luận của Tỉnh ủy, Ban Thường vụ Tỉnh ủy về: (i1) Chuyển đổi số toàn diện tỉnh Quảng Ninh giai đoạn 2021 - 2025, định hướng đến năm 2030; (i2) Cải cách hành chính, cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh, nâng cao năng lực cạnh tranh cấp tỉnh giai đoạn 2021 - 2025, định hướng đến năm 2030; (i3) Thực hiện phát triển doanh nghiệp, khởi nghiệp sáng tạo và phát triển sản phẩm chủ lực, xây dựng thương hiệu của Tỉnh giai đoạn 2021 - 2025, định hướng đến năm 2030. Tiếp tục phát huy vai trò và nâng cao trách nhiệm của người đứng đầu trong lãnh đạo, chỉ đạo triển khai các nhiệm vụ. Nâng cao hiệu quả công tác phối hợp giữa các sở, ngành và địa phương trong giải quyết TTHC, tháo gỡ khó khăn, vướng mắc cho doanh nghiệp, nhà đầu tư. Tập trung giải quyết dứt điểm các khó khăn, kiến nghị của doanh nghiệp, hợp tác xã; Tăng cường việc tổ chức Hội nghị gặp mặt doanh nghiệp và Café doanh nhân cấp sở, ngành và địa phương. Rà soát, triển khai mua sắm máy móc, thiết bị phục vụ công tác cải cách thủ tục hành chính, chuyển đổi số toàn diện của tỉnh.

Sau buổi làm việc, UBND tỉnh ban hành văn bản chỉ đạo về việc tiếp tục triển khai các giải pháp duy trì và cải thiện Chỉ số Năng lực cạnh tranh cấp tỉnh (PCI) năm 2023./.

Phòng Xúc tiến đầu tư, IPA

administrative reform solutions, improve the business investment environment, and be determined to maintain the leading position in the PCI, PAR INDEX, SIPAS, PAPI in 2023. It requires departments, districts to thoroughly grasp and learn from the shortcomings and limitations in implementation the tasks and solutions pointed out by the Provincial Party Standing Committee in Notice No. 1018-TB/TU dated September 28th, 2023 on the results of supervision of a number of party committees and heads of party committees in leadership, directing, propagating and implementing resolutions, directives and conclusions of the Provincial Party Committee and Provincial Party Standing Committee on: (i1) Comprehensive digital transformation of Quang Ninh province in the period of 2021 - 2025, orientation to 2030; (i2) Administrative reform, improving the business investment environment, enhancing provincial competitiveness in the period 2021 - 2025, orientation to 2030; (i3) Implement business development, creative startups and key product development, building the Province's brand in the period 2021 - 2025, with an orientation to 2030. Continue to promote the role and enhance responsibility of the leader in leading and directing the implementation of tasks. Improve the effectiveness of coordination between departments, districts in resolving administrative procedures, removing difficulties and obstacles for businesses and investors. Focus on completely resolving difficulties and recommendations of businesses and cooperatives; Strengthen the organization of business meetings and business cafes at department, district levels. Review and deploy the procurement of machinery and equipment to serve the province's comprehensive administrative procedure reform and digital transformation.

After the meeting, the Provincial People's Committee issued a directive document on continuing to implement solutions to maintain and improve the Provincial Competitiveness Index (PCI) in 2023./.

Investment Promotion Division, IPA

3. CÔNG BỐ KẾ HOẠCH KHẢO SÁT DDCI QUẢNG NINH 2023 VÀ TOẠ ĐÀM HIỆU CHỈNH BỘ PHIẾU KHẢO SÁT ĐÁNH GIÁ NĂNG LỰC CẠNH TRANH CẤP SỞ, BAN, NGÀNH VÀ ĐỊA PHƯƠNG – DDCI QUẢNG NINH NĂM 2023

3. ANNOUNCING THE SURVEY PLAN FOR DDCI QUANG NINH 2023 AND DISCUSSION ON ADJUSTING THE SET OF SURVEY QUESTIONNAIRES TO ASSESS COMPETITIVENESS AT DEPARTMENT AND DISTRICT LEVEL - DDCI QUANG NINH 2023

Ngày 27/09, tại TP Hạ Long, Ban Xúc tiến và Hỗ trợ đầu tư (Cơ quan Thường trực Tổ công tác PCI) đã phối hợp với Hiệp hội doanh nghiệp tỉnh Quảng Ninh tổ chức Hội nghị Công bố kế hoạch khảo sát DDCI Quảng Ninh 2023 và Toạ đàm hiệu chỉnh bộ phiếu khảo sát đánh giá năng lực

On September 27th, in Ha Long city, the Investment Promotion Agency (Standing Agency of the PCI Working Group) coordinated with the Business Association of Quang Ninh province to organize a conference to announce the DDCI Quang Ninh 2023 survey plan and Discussion on

Quang cảnh toạ Hội nghị Công bố kế hoạch khảo sát DDCI Quảng Ninh 2023 và Toạ đàm hiệu chỉnh bộ phiếu khảo sát đánh giá năng lực cạnh tranh cấp sở, ban, ngành và địa phương – DDCI Quảng Ninh năm 2023.

View of the Conference announcing the survey plan for DDCI Quang Ninh 2023 and the discussion on adjusting the set of survey questionnaires to assess competitiveness at department, district level - DDCI Quang Ninh in 2023.



cạnh tranh cấp sở, ban, ngành và địa phương – DDCI Quảng Ninh năm 2023.

Tham dự Hội nghị có Ông Phạm Ngọc Thạch, Phó trưởng Ban pháp chế, Liên đoàn Thương mại và Công nghiệp Việt Nam – VCCI; Ông Đinh Tuấn Minh – Chuyên gia DDCI, Bà Vũ Thị Kim Chi – Phó Trưởng ban Thường trực Ban Xúc tiến và Hỗ trợ đầu tư; Ông Phạm Văn Thế - Chủ tịch Hiệp hội doanh nghiệp tỉnh Quảng Ninh và hơn 100 đại biểu lãnh đạo các sở, ban, ngành và UBND các địa phương.

Căn cứ chủ đề công tác năm 2023 của tỉnh: “Nâng cao hiệu quả thu hút đầu tư và chất lượng đời sống nhân dân”, theo đó, năm 2023, bộ chỉ số DDCI Quảng Ninh sẽ tiếp tục được chuẩn hóa để đáp ứng những đòi hỏi ngày càng cao của cộng đồng doanh nghiệp Quảng Ninh về chất lượng phục vụ của các cơ quan chính quyền.

Tại hội nghị, ông Phạm Ngọc Văn – Phó Trưởng Ban Xúc tiến và Hỗ trợ đầu tư đã công bố về Kế hoạch số kế hoạch số 228/KH-UBND ngày 07/9/2023 của UBND tỉnh Quảng Ninh về triển khai đánh giá năng lực cạnh tranh cấp sở, ban, ngành và địa phương – DDCI Quảng Ninh năm 2023. Dự kiến sẽ lấy đánh giá từ khoảng 7.000 doanh nghiệp, hợp tác xã, hộ kinh doanh, tăng thêm khoảng 1.000 đơn vị so với năm 2022. Trong đó, tiếp tục tăng lượng phiếu tương tác của những doanh nghiệp, nhà đầu tư thường xuyên thực hiện thủ tục tại Trung tâm Phục vụ hành chính công tỉnh. DDCI Quảng Ninh 2023 cũng sẽ đưa thêm một số cơ quan Trung ương đóng trên địa bàn như Công an tỉnh, Bộ đội Biên phòng tỉnh, Cục Quản lý thị trường, Công ty Điện lực Quảng Ninh, Công ty Cổ phần Nước sạch Quảng Ninh để cộng đồng doanh nghiệp đánh giá toàn diện nhằm ngày càng cải thiện thực chất môi trường đầu tư của tỉnh Quảng Ninh.

Tiếp tục khảo sát 8 chỉ số thành phần tương tự như năm 2022, riêng đối với khối địa phương bổ sung chỉ số thứ 9: Tiếp cận

adjusting the set of survey questionnaires to assess competitiveness at department and district level - DDCI Quang Ninh 2023.

Attending the Conference were Mr. Pham Ngoc Thach, Deputy Head of the Legal Department, Vietnam Chamber of Commerce and Industry (VCCI); Mr. Dinh Tuan Minh - DDCI expert, Ms. Vu Thi Kim Chi – Permanent Deputy Director of the Investment Promotion Agency; Mr. Pham Van The - Chairman of Quang Ninh Provincial Business Association and more than 100 delegates are leaders of departments and districts.

Based on the province’s 2023 work theme: “Improving investment attraction efficiency and people’s quality of life”, accordingly, in 2023, Quang Ninh’s DDCI index set will continue to be standardized to meet the increasing demands of the Quang Ninh business community on the quality of service from government agencies.

At the conference, Mr. Pham Ngoc Van - Deputy Director of IPA Quang Ninh announced Plan No. 228/KH-UBND dated September 7th, 2023 of the People’s Committee of Quang Ninh province on implementing the competitiveness assessment at department and district level - DDCI Quang Ninh in 2023. It is expected to receive assessments from about 7,000 enterprises, cooperatives, and business households, an increase of about 1,000 units compared to last year. In particular, continue to increase the number of interactive votes of businesses and investors who regularly carry out procedures at the Provincial Public Administration Service Center. DDCI Quang Ninh 2023 will also include a number of central agencies such as Provincial Police, Provincial Border Guard Command, Market Management Department, Quang Ninh Electricity Company, Quang Ninh Clean Water Jsc so that business community can



Ông Phạm Ngọc Thạch – Phó trưởng Ban pháp chế - VCCI đã phát biểu, chia sẻ về những kinh nghiệm triển khai khảo sát DDCI – từ góc nhìn chuyên gia.

Mr. Pham Ngoc Thach - Deputy Head of the Legal Department - VCCI spoke and shared his experiences in implementing the DDCI survey - from an expert perspective.

đất đai, cơ sở hạ tầng và phát triển xanh. Phương pháp khảo sát sẽ được triển khai 80% trực tuyến, 10% qua đường bưu điện và 10% khảo sát trực tiếp.

Cũng trong khuôn khổ diễn ra hội nghị, Ban IPA đã nhận được nhiều ý kiến quý báu từ các chuyên gia DDCI, chuyên gia từ Liên đoàn thương mại và công nghiệp Việt Nam (VCCI) cũng như ý kiến từ chính các đại biểu của các sở, ngành và địa phương như Cục Hải quan tỉnh, Sở Thông tin và Truyền thông, UBND thành phố Uông Bí...liên quan đến công tác cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh, nâng cao năng lực cạnh tranh.

Bên lề Hội nghị công bố Kế hoạch khảo sát năng lực cạnh tranh DDCI Quảng Ninh 2023, Ban IPA cũng đã tổ chức tọa đàm hiệu chỉnh Bộ phiếu khảo sát đánh giá năng lực cạnh tranh cấp Sở, ngành, địa phương DDCI Quảng Ninh 2023. Qua phân tích của chuyên gia, các đại biểu dự tọa đàm đã trao đổi, đóng góp ý kiến về một số vấn đề trong triển khai điều tra DDCI 2023, như: Điều chỉnh các câu hỏi, đối tượng khảo sát cho phù hợp hơn với tính chất, điều kiện đặc thù của từng sở, ngành, địa phương; điều chỉnh lại nội dung, cách thức, cách hỏi, cách định hướng trả lời... của các câu hỏi trong phiếu khảo sát DDCI theo hướng khách quan, khoa học, chuyên nghiệp...

Phòng Xúc tiến đầu tư, IPA

comprehensively evaluate to improve the investment environment of Quang Ninh province.

Continue to survey the same 08 component indicators as in 2022, specifically for district block, add the 9th index: Access to land, infrastructure and green development. The survey method will be deployed 80% online, 10% by post and 10% in person.

Also within the framework of the conference, the IPA received many valuable opinions from DDCI and VCCI experts as well as opinions from the delegates of Departments and Districts such as the Provincial Customs Department, Department of Information and Communications, Uong Bi City People's Committee... related to improving the business investment environment and enhancing competitiveness.

On the sidelines of the Conference to announce DDCI Quang Ninh 2023 Survey Plan. IPA also held a discussion to adjust DDCI Quang Ninh 2023's Survey Questionnaire. Through expert analysis, delegates exchanged and contributed opinions on a number of issues in implementing the DDCI 2023 survey, such as: Adjusting survey questions and objects to meet the specific nature and conditions of each department, district; Adjust the content, method, way of asking, way of answering the questions in the DDCI survey in an objective, scientific, professional direction...

Investment Promotion Division, IPA

4. TĂNG CƯỜNG HOẠT ĐỘNG TẬP HUẤN CHUYÊN SÂU CÁC CHỈ SỐ PCI, DDCI NĂM 2023

4. ENHANCE IN-DEPTH TRAINING ACTIVITIES ON PCI AND DDCI INDICATORS IN 2023

Trong quý III/2023, Ban Xúc tiến và Hỗ trợ đầu tư đã phối hợp các Sở, ngành địa phương trong tỉnh như: Sở Xây dựng, Sở Khoa học và Công nghệ, Bảo hiểm xã hội tỉnh, UBND thành phố Uông Bí, UBND huyện Đầm Hà... tổ chức các Hội nghị tập huấn chuyên sâu các chỉ số PCI, DDCI nhằm nâng cao nhận thức, trách nhiệm của cán bộ công chức, người lao động về nội dung của các chỉ số thành phần PCI, DDCI năm 2022; phân

In 03rd quarter of 2023, IPA Quang Ninh coordinated with departments and localities in the province such as: Department of Construction, Department of Science and Technology, Quang Ninh Provincial Social Insurance, Uong Bi City People's Committee, Dam Ha District People's Committee... organizes in-depth training conferences on PCI and DDCI indicators to raise awareness and responsibility of civil servants and



Hội nghị tập huấn chuyên sâu các chỉ số PCI, DDCI năm 2023 của Sở Xây dựng

Intensive training conference on PCI and DDCI in 2023 of the Department of Construction



Hội nghị phân tích, đánh giá chỉ số năng lực cạnh tranh (DDCI) thành phố Uông Bí năm 2022; gặp mặt, tiếp xúc doanh nghiệp, HTX, hộ kinh doanh năm 2023

Conference on analyzing and evaluating the competitiveness index (DDCI) of Uong Bi city in 2022; Meeting and contacting businesses, cooperatives, and business households in 2023

tích, đánh giá, tìm hiểu nguyên nhân đối với các chỉ số có thứ hạng chưa cao, đồng thời đề xuất nhiệm vụ, giải pháp phấn đấu cải thiện và nâng cao điểm số trong năm 2023...

labors about the content of PCI and DDCI 2022's component indicators; to analyze, evaluate, and find out the reasons for low-ranking indicators, and propose tasks and solutions to strive to improve and raise scores in 2023...

Thông qua các Hội nghị, các cơ quan, đơn vị của tỉnh đã lắng nghe, tiếp thu các khuyến nghị, các giải pháp góp phần cải thiện môi trường đầu tư kinh doanh tại Hội nghị; từ đó tập trung chỉ đạo cải thiện mạnh mẽ và nâng cao thứ hạng đối với những chỉ số thành phần quan trọng của PCI, DDCI và những nội dung liên quan có tác động, ảnh hưởng trực tiếp đến hoạt động của doanh nghiệp, nhà đầu tư, người dân.

Through the conferences, provincial agencies and units listened and absorbed recommendations and solutions that contributed to improving the business investment environment; accordingly, to focus on directing strong improvements and raising rankings for important component indicators of PCI, DDCI and related contents that have a direct impact on the operations of businesses and investors. investment, people.

Phòng Xúc tiến đầu tư, IPA

Investment Promotion Division, IPA

PHẦN V. KẾT NỐI ĐẦU TƯ PART V. INVESTMENT CONNECTION

CƠ HỘI ĐẦU TƯ VÀO CÁC KHU CÔNG NGHIỆP TRÊN ĐỊA BÀN TỈNH

INVESTMENT OPPORTUNITIES IN INDUSTRIAL PARKS IN THE PROVINCE

Tỉnh Quảng Ninh hiện là tỉnh có diện tích quy hoạch Khu công nghiệp, Khu Kinh tế lớn nhất cả nước với 05 khu kinh tế (gồm 02 khu kinh tế ven biển và 03 khu kinh tế cửa khẩu). Quy hoạch tỉnh Quảng Ninh thời kỳ 2021 – 2030, tầm nhìn đến 2050 định hướng xây dựng, phát triển 23 khu công nghiệp và hiện nay trên địa bàn tỉnh có 09 KCN đã đầu tư hệ thống hạ tầng cơ bản để làm cơ sở thu hút các nhà đầu tư thứ cấp. Trong đó có các khu công nghiệp: Việt Hưng, Sông Khoai, Bắc Tiên Phong, Nam Tiên Phong, Texhong – Hải Hà...

Quang Ninh province is currently the province with the largest planned area of Industrial Parks and Economic Zones in the country with 05 economic zones (including 02 coastal economic zones and 03 border gate economic zones). Quang Ninh province's planning for the period 2021 - 2030, with a vision to 2050 have direction to develop 23 industrial parks and currently in the province there are 09 industrial parks that invested in basic infrastructure systems to serve as a basis to attract industrial parks. secondary investors. Including industrial parks: Viet Hung, Song Khoai, Bac Tien Phong, Nam Tien Phong, Texhong - Hai Ha...



Thông tin diện tích thu hút đầu tư tại một số khu công nghiệp của tỉnh Quảng Ninh như sau:

Information on investment attraction areas in some industrial parks in Quang Ninh province is as follows:

STT	Tên KCN	Địa bàn	Diện tích đất thu hút đầu tư
1	KCN Bắc Tiên Phong	Khu Kinh tế ven biển Quảng Yên	100 ha
2	KCN Nam Tiên Phong	Khu Kinh tế ven biển Quảng Yên	50 ha
3	KCN Sông Khoai	Khu Kinh tế ven biển Quảng Yên	100 ha (Dự kiến năm 2024 – 2025)
4	KCN Đông Mai	Thị xã Quảng Yên	04 ha
5	KCN Texhong-Hải Hà	Khu Kinh tế cửa khẩu Móng Cái	175 ha
6	KCN Hải Yên	Khu Kinh tế cửa khẩu Móng Cái	74 ha

No	Name of IP	Location	Area for attracting investment
1	Bac Tien Phong IP	Quang Yen Economic Zone	100 ha
2	Nam Tien Phong IP	Quang Yen Economic Zone	50 ha
3	Song Khoai IP	Quang Yen Economic Zone	100 ha (Expected in 2024 – 2025)
4	Dong Mai IP	Quang Yen commune	04 ha
5	Texhong-Hai Ha IP	Mong Cai Economic Zone	175 ha
6	Hai Yen IP	Mong Cai Economic Zone	74 ha

PHẦN V.

SỰ KIỆN TIẾP THEO

PART V. NEXT EVENTS

1

Tỉnh Quảng Ninh tổ chức Hội nghị gặp mặt đại biểu doanh nhân, cộng đồng doanh nghiệp tỉnh nhân dịp kỷ niệm 19 năm Ngày Doanh nhân Việt Nam (13/10/2004 - 13/10/2023) tại thành phố Hạ Long (dự kiến tổ chức vào ngày 12/10/2023).

Quang Ninh province organized a conference to meet business representatives and the province's business community on the occasion of the 19th anniversary of Vietnamese Entrepreneurs' Day (October 13rd, 2004 - October 13rd, 2023) in Ha Long city (scheduled to be held on October 12nd, 2023).

2

Kỷ niệm 60 năm ngày thành lập tỉnh Quảng Ninh (30/10/1963 - 30/10/2023).

Celebrating the 60th founding anniversary of Quang Ninh province (October 30th, 1963 - October 30th, 2023).

3

Lễ hội Hokkaido tại Hạ Long năm 2023 cùng với các sự kiện như: Hội đàm ký kết văn bản ghi nhớ hợp tác giữa tỉnh Quảng Ninh (Việt Nam) và tỉnh Hokkaido (Nhật Bản); Hội nghị Xúc tiến đầu tư Quảng Ninh – Nhật Bản năm 2023; Các hội thảo chuyên đề (nông nghiệp tăng trưởng xanh, giao lưu văn hóa du lịch và phát triển nguồn nhân lực); Triển lãm trưng bày kết hợp thương mại, không gian ẩm thực Việt Nam - Nhật Bản; Chương trình giao lưu nghệ thuật đường phố... tại thành phố Hạ Long từ ngày 17/11 - 19/11/2023.

Hokkaido Festival in Ha Long in 2023 with events such as: Conference to sign a memorandum of cooperation between Quang Ninh province (Vietnam) and Hokkaido province (Japan); Quang Ninh - Japan Investment Promotion Conference in 2023; Thematic seminars (green growth agriculture, cultural exchange, tourism and human resource development); The exhibition combines trade and Vietnamese - Japanese culinary space; Street art exchange program... in Ha Long city from November 17th - November 19th, 2023.